

# Data- och integritetspolicy för DeLavals inköp och samarbete

Läs den här policyn om du eller någon person eller enhet på vars vägnar du agerar "Du" avser att erbjuda eller tillhandahålla någon produkt eller tjänst till någon enhet i "DeLaval-koncernen" (DeLaval Holding AB och varje enhet som direkt eller indirekt kontrolleras av DeLaval Holding AB) eller ingå något annat samarbete på leverantörssidans (t.ex. ett FoU-projekt) med någon sådan enhet. Den här policyn beskriver när, hur och för vilka ändamål data behandlas (t.ex. samlas in, genereras, sparas, används, reproduceras, kombineras, modifieras och avslöjas) i samband med DeLavals inköp och samarbete.

Den enhet i DeLaval-koncernen som Du har att göra med kallas "DeLaval". Data kan dock för de ändamål som anges nedan lämnas ut till DeLaval International AB, organisationsnummer 556012-3928, Box 39, Gustaf de Lavals väg 15, SE 147 21 Tumba, Sverige ("DLI") och någon annan enhet i DeLaval-koncernen. När det gäller DeLavals behandling av Data (definieras nedan) kan den här policyn kompletteras med andra data- och integritetspolicyer som DeLaval tillhandahåller.

Observera att DLI kanske inte lyder under samma data- och integritetslagar som gäller Dig (DLI lyder under data- och integritetslagarna i Sverige och den Europeiska unionen) och att DLI främst lagrar Data på datorserverar i Europeiska unionen (se vidare nedan). Observera även att DLI (och DeLaval) kanske överför Data till andra parter, som anges i avsnittet "Mottagare" nedan och att dessa parter kan vara belägna i länder eller territorier vars lagar inte erbjuder samma skyddsnivå för data och integritet som EU-lagar gör.

Såvida inte annat särskilt överenskommit skriftligen är Du inte berättigad till någon ersättning för några Data som Du har gjort tillgängliga eller för något samtycke eller någon rättighet som Du har beviljat enligt den här policyn.

## KATEGORIER AV DATA

Följande kategorier av data kan samlas in eller genereras i samband med DeLavals inköp och samarbete (gemensamt kallade "Data"):

- (a) Offentliga data om Dig (t.ex. företagsnamn, organisationsnummer och postadress) kan samlas in och Du kan bli ombedd att tillhandahålla data om Dig, Dina representanter och personer som kommer att utföra tjänster på dina vägnar (t.ex. namn, e-postadress, postadress och telefonnummer) samt om andra förhållanden som är relevanta för inköp eller samarbete.
- (b) Data kan samlas in eller genereras om produkter och tjänster som erbjuds eller tillhandahålls av Dig, om prestanda och problem med produkter och tjänster (t.ex. KPI), om eventuella uppgifter som ingår i något citat, kontrakt, mötesprotokoll eller liknande dokument och om andra omständigheter som är relevanta för inköp eller samarbete.
- (c) Data som behövs för att administrera och övervaka Din åtkomst till DeLavals lokaler (t.ex. åtkomstkort och åtkomstloggar) samt din användning av DeLavals IT-infrastruktur (t.ex. användardata och data för återställning av lösenord) kan samlas in eller genereras.
- (d) Data kan samlas in i samband med varje DeLaval-programvara och DeLaval-onlinetjänst; se *DeLavals data- och integritetspolicy för programvara och online-tjänster* (finns tillgänglig för hämtning och utskrift på <http://www.delaval.com/legal/>).
- (e) Data om rättsliga anspråk mellan Dig och någon enhet i DeLaval-koncernen kan samlas in eller genereras.

Kontakta DLI eller DeLaval, enligt vad som anges i avsnittet "Ytterligare information" nedan för att få mer information om de specifika kategorierna av Data gällande Dig som samlas in eller genereras.

Insamlade eller genererade Data kan behandlas ytterligare för de ändamål som anges nedan.

## ÄNDAMÅL MED BEHANDLINGEN

Data kan behandlas av DLI och DeLaval (och av någon annan enhet inom DeLaval-koncernen) för att administrera och hantera inköp eller samarbete, för att administrera och utveckla relationen med Dig, för att tillhandahålla meddelanden till Dig, för att beställa produkter och tjänster från Dig, för att administrera och hantera verktyg (t.ex. programvara och onlinetjänster) som tillhandahålls till Dig för inköps- eller samarbetsändamål, för att utvärdera levererade produkter och tjänster (t.ex. genom KPI), för leverantörs-/konsultundersökningar, för att hantera rättsliga anspråk från eller mot Dig och för andra ändamål som DLI eller DeLaval har informerat Dig om.

I oidentifierad form (namn på personer, juridiska personer, osv. borttagna eller ersatta) kan Data även användas för andra ändamål.

## MOTTAGARE

Data kan, för de ändamål som anges ovan, lämnas ut till och behandlas av en enhet i DeLaval-koncernen och alla dess auktoriserade distributörer, med förbehåll för nedan angivna begränsningar för Personuppgifter (enligt definitionen nedan). Detaljer om varje enhet i DeLaval-koncernen finns på <http://www.delaval.com/legal/>.

DLI och DeLaval kan, för ändamålen som anges ovan, använda tjänsteleverantörer för att behandla Data på dess vägnar (t.ex. för datalagring) och i sådana fall kommer lämpliga skyddsåtgärder att införas för att hålla Data skyddade.

I oidentifierad form (namn på personer, juridiska personer, gårdar osv. borttagna eller ersatta) kan Data även delas med andra mottagare.

## SÄKERHET

DLI och DeLaval (eller i förekommande fall dess tjänsteleverantörer) har infört fysiska, tekniska och organisatoriska åtgärder för att fastställa en lämplig säkerhetsnivå i förhållande till de risker som är förknippade med behandlingen och typen av Data. Sådana åtgärder införs för att: (a) se till att endast behörig personal har tillgång till Data; (b) se till att ingen annan personal ges rätt att få tillgång till Data än de som behöver tillgång till sådana data; (c) se till att all sådan behörig personal omfattas av lämpliga avtal om sin skyldighet att hålla Data konfidentiella; och (d) skydda Data mot obehörigt avslöjande och obehörig åtkomst samt oavsiktlig eller olaglig utplåning, förlust och ändring. Kontakta DLI eller DeLaval för att få information om de införda säkerhetsåtgärderna.

## PERSONUPPGIFTER

Det krävs normalt inte att några data om någon identifierad eller identifierbar person ("**Personuppgifter**") lämnas ut i samband med något samarbete med eller erbjudande eller leverans av någon produkt eller tjänst till DeLaval, förutom att kontaktuppgifter för relevanta representanter och personer som kommer att utföra tjänster kan begäras för administration eller hantering av inköp eller samarbete (underlåtenhet att lämna ut sådana data kan förhindra inköp eller samarbete). I den mån som några av de data som anges ovan i den här policyn är Personuppgifter är DLI "personuppgiftsansvarig" för Personuppgifterna som behandlas av eller på vägnar av DLI, och DeLaval är personuppgiftsansvarig för Personuppgifterna som behandlas av eller på vägnar av DeLaval. DLI och DeLaval kommer att behandla Personuppgifter endast i överensstämmelse med ändamålen som anges ovan och kommer inte att spara Personuppgifter i en form som medger identifiering längre än vad som är nödvändigt för sådana ändamål. Om den berörda personen inte har gett sitt samtycke, eller om samtycket har dragits tillbaka, är den rättsliga grunden för behandling av Personuppgifter att behandlingen är nödvändig för legitima intressen (de ändamål som anges ovan) som, grundat på en avvägning mellan olika intressen, inte har bedömts åsidosättas av personens intressen eller grundläggande fri- och rättigheter. Viss behandling av Personuppgifter kan även vara nödvändig för att fullgöra rättsliga skyldigheter.

DLI eller DeLaval kommer inte att avslöja Personuppgifterna utan samtycke från den relevanta personen utom för varandra, för andra enheter inom DeLaval-koncernen och i den mån det krävs för administration eller hantering av inköp eller samarbete eller om det krävs av gällande lag; observera även att tjänsteleverantörer kan behandla data på DLI:s eller DeLaval:s vägnar på de sätt som anges i avsnittet "Mottagare" ovan. DLI sparar i första hand Personuppgifter inom den Europeiska unionen, men Personuppgifter kan, för de ändamål och med de begränsningar som anges ovan, överföras till varje plats där en enhet i DeLaval-koncernen är belägen och där DLI:s tjänsteleverantörer bedriver sin verksamhet. Om – i annat fall än om det begärts eller godkänts av Dig, när så krävs för att ingå, uppfylla eller stödja ett avtal som har upprättats i ditt intresse eller när det är nödvändigt för att fastställa, utöva eller försvara rättsliga anspråk – Personuppgifter överförs av DLI eller DeLaval från den Europeiska unionen, kommer DLI eller DeLaval att vidta lämpliga säkerhetsåtgärder för att hålla Personuppgifterna skyddade (t.ex. genom de "standardavtalsklausuler" som antagits av EU-kommissionen). Den person som Personuppgifterna avser kan kontakta DLI eller DeLaval för att få information om vilka tjänsteleverantörer som anlitas för att behandla var och en av dess Personuppgifter, vilka länder och territorier som dess Personuppgifter har överförts till eller kan överföras till och vilka säkerhetsåtgärder som har införts.

Om inget annat följer av restriktioner enligt tillämplig lag har den person som Personuppgifterna avser rätt att begära information om DLI:s respektive DeLaval:s behandling av sådana Personuppgifter, att få tillgång till sådana Personuppgifter (i ett strukturerat format, som vanligen används och är maskinläsbart, med rätt att vidarebefordra sådana data) och att begära att DLI eller DeLaval rättar, kompletterar, uppdaterar, spärar eller raderar alla sådana Personuppgifter som är felaktiga, ofullständiga, förvirrande, föråldrade eller olagliga. En sådan person har även rätt att göra invändningar, av legitima skäl, mot behandling av Personuppgifter som rör honom eller henne (i synnerhet om han/hon är berättigad att göra detta enligt gällande dataskyddslagstiftning) och att dra tillbaka, endast med framåtsyftande verkan, varje samtycke av honom eller henne till behandling av sådana

Personuppgifter. Om personen anser att behandlingen av Personuppgifter som rör honom eller henne strider mot tillämplig lag, kan personen även lämna in ett klagomål till den relevanta tillsynsmyndigheten.

#### **Ytterligare information**

Begäran om ytterligare information om behandling av Data kan göras genom att skicka en undertecknad och daterad skriftlig begäran till DLI på ovan angivna adress (Till: "Dataskyddsbudet") eller till DeLaval. Ytterligare kontaktuppgifter finns på <http://www.delaval.com/legal/>.

#### **UPPDATERINGAR AV DEN HÄR POLICYN**

Den här policyn kan uppdateras för att beskriva ytterligare omfattning eller ändamål för behandling av Data.

#### **ÖVERSÄTTNINGAR**

Den engelska språkversionen av den här policyn är den enda bindande versionen oavsett om översättningar till andra språk görs tillgängliga. Om det finns någon konflikt eller motsägelse mellan den engelska språkversionen och en översättning ska den engelska språkversionen således ha företräde. Den engelska språkversionen finns tillgänglig för hämtning och utskrift på <http://www.delaval.com/legal/>.